



Europeiska unionens råd
Generalsekretariatet

Bryssel den 4 mars 2022

CM 2003/22

PARLNAT

MEDDELANDE

INFORMATION

Kontakt:	natparl@consilium.europa.eu
Tfn/fax:	+32 2 281 4271/+32 2 281 4933
Ärende:	Ansökan från Ukraina om medlemskap i Europeiska unionen – Översändande till medlemsstaternas parlament

Den 28 februari 2022 översände Ukrainas president till ordföranden för Europeiska unionens råd Ukrainas ansökan om att bli medlem i Europeiska unionen¹².

Jag har glädjen att underrätta er om denna ansökan.

Generalsekreteraren

¹ Bilaga I. Ansökan (på ukrainska).
² Bilaga II. Översättning av ansökan.



Президент України

28 лютого 2022 року
м. Київ

Ваша Високоповажності!

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

Володимир Зеленський

Його Високоповажності
пану Еммануелю Макрону
Президенту Французької Республіки,
Головуючій в Раді Європейського Союзу
м. Париж

Копії:
Його Високоповажності
пану Шарлю Мішелю
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності
пані Урсулі фон дер Ляєн
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності
пані Роберті Мецолі
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

**Спільна заява
Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради
України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала
щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі**

Ми, представники влади в Україні,

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

Подаємо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

Президент України

**Голова Верховної Ради
України**

**Прем'єр-міністр
України**

Володимир Зеленський

Руслан Стефанчук

Денис Шмигаль

Ukrainas president

Kiev den 28 februari 2022

Ers Excellens,

Ukraina har härmed, som en stat som respekterar de värden som stadfästs i artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen, äran att i enlighet med artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen ansöka om medlemskap i Europeiska unionen.

Ett gemensamt uttalande från Ukrainas statliga myndigheter om Ukrainas ansökan om medlemskap i Europeiska unionen bifogas.

Högaktningsfullt,

Volodymyr Zelenskyj

H.E. Emmanuel Macron
Republiken Frankrikes president
Ordförandeskapet för Europeiska unionens råd
Paris

Kopia:

H.E. Charles Michel
Europeiska rådets ordförande

H.E. Ursula von der Leyen
Europeiska kommissionens ordförande

H.E. Roberta Metsola
Europaparlamentets ordförande
Bryssel

**Gemensamt uttalande från Ukrainas president Volodymyr Zelenskyj, talmannen för
Ukrainas parlament Ruslan Stefantjuk och Ukrainas premiärminister Denys Sjmyhal om
Ukrainas ansökan om medlemskap i Europeiska unionen**

Vi, företrädare för myndigheterna i Ukraina,

som bekräftar att Ukraina är en europeisk stat som delar de europeiska demokratiska värden som stadfästs i artikel 2 i fördraget om Europeiska unionen från 1992 och fördraget om EU:s funktionssätt från 1957, framför allt respekten för människans värdighet, frihet, demokrati, jämlikhet, rättsstaten och de mänskliga rättigheterna, inklusive rättigheter för personer som tillhör minoriteter,

som beaktar artikel 49 i fördraget om Europeiska unionen, enligt vilken varje europeisk stat som respekterar de ovannämnda värdena får ansöka om att bli medlem av unionen,

som beaktar att Ukraina historiskt sett har varit en integrerad del av den europeiska civilisationen, däribland den kristna staten Rus, med Kiev som huvudstad, och att de politiska och rättsliga traditionerna av demokrati och rättsstat i Ukraina sträcker sig tillbaka till de gamla demokratiska stadsstaterna, medeltidens slaviska folkförsamlingar (*vitje*), Magdeburgrätten för självstyrande städer och hetman Pylyp Orlyks konstitution från 1710, som skrevs i upplysningens anda,

som beaktar att den strategiska kursen mot Ukrainas förvärvande av fullt medlemskap i Europeiska unionen har fastställts och stadfästs i Ukrainas konstitution,

som tar hänsyn till det entydiga stödet från en övervägande majoritet av det ukrainska folket för den ukrainska statens europeiska kurs,

som understryker att Ukraina på dagens geopolitiska världskarta har ett strategiskt viktigt läge mellan, å ena sidan, en fri och människocentrerad värld där demokratiska värden och frihet råder och, å andra sidan, en del av världen som nu rör sig mot att auktoritära ledare utövar dominans över människan och hennes friheter,

som betonar det historiska vägskäl som Ukraina och hela den civiliserade världen ställts inför till följd av Ryska federationens krig mot Ukraina, på grund av dess europeiska och euroatlantiska utvecklingskurs,

som beaktar de betydande och dynamiska framsteg som Ukraina har gjort i genomförandet av associeringsavtalet mellan Ukraina och EU och tillnärmningen av den ukrainska lagstiftningen till de flesta av EU:s rättsliga normer,

som tar hänsyn till de konkreta framsteg som har gjorts i den ekonomiska integrationen mellan Ukraina och EU och som har möjliggjorts av det djupgående och omfattande frihandelsområdet, och som konstaterar att EU har varit Ukrainas främsta handelspartner i nästan tio år och att dess andel i vår stats totala handel under 2021 återigen översteg 40 %,

som beaktar att Ukraina redan deltar i europeiska processer genom integration på EU:s inre marknader, framför allt energimarknaden, och ansluter sig till viktiga EU-politiska initiativ, framför allt den europeiska gröna given,

som beaktar Ukrainas stora lidande under de kommunistiska och nazistiska regimerna och att Ukrainas bidrag till segern över nationalsocialismen erkändes genom att Ukrainska socialistiska sovjetrepubliken tilläts bli en av de medlemmar som grundade Förenta nationerna 1945,

som tar hänsyn till att det historiska beslutet om Ukrainas oberoende proklamerades av Ukrainska socialistiska sovjetrepublikens parlament den 19 augusti 1991 och bekräftades genom en folkomröstning i hela Ukraina den 1 december 1991, med mer än 90 % röster för,

som beaktar att det oberoende Ukraina bekräftade sitt engagemang för freden 1994 genom sitt exempellösa beslut att överge sin kärnvapenarsenal, världens tredje största,

som understryker att Ukraina nu är en pluralistisk demokrati och att det ukrainska folket har visat sin frihetsälskan och sitt engagemang för de europeiska värdena genom att stoppa hotet mot demokratin med folkprotesterna under den orangea revolutionen 2004 och återigen 2013–14 med de exempellösa Euromajdan-protesterna, där ett hundratal ukrainska patrioter fick sätta livet till, under den europeiska flaggan, sedan regeringen vägrat att underteckna associeringsavtalet med EU,

som beaktar att den ukrainska nationen uppvisar en exempellös ståndaktighet och förblir enad och sammanhållen i kampen mot det pågående angreppet från Ryska federationen, som är inriktat på att förneka Ukrainas status som stat, förstöra Ukraina som en oberoende stat, beröva vår stat rätten att välja sin utrikespolitiska kurs och ”avnazifiera” Ukraina, med folkmord på det ukrainska folket som mål,

på Ukrainas vägnar och för alla de ukrainare som har kämpat och fortsätter att kämpa för en oberoende och fri europeisk stat och dess territoriella integritet,

på grundval av den ansökan om EU-medlemskap som lades fram av det ukrainska civila samhället vid toppmötet inom det östliga partnerskapet i Riga den 21 maj 2015,

lämnar in denna ansökan om medlemskap i Europeiska unionen och begär att den ska behandlas i ett särskilt förfarande.

Vi är fast övertygade om att den historiska processen att bilda en familj av europeiska nationer kommer att förbli ofullbordad om Ukraina står utanför Europeiska unionen.

Framgången i Ukrainas europeiska integration kommer att bli ett betydande bidrag till stabiliteten och säkerheten på den europeiska kontinenten och kommer att få långtgående positiva transformativa effekter i hela Östeuropa och i det postsovjetiska området.

Den kommer också att bidra till Europas välbefinnande genom att den enorma potentialen i den ukrainska ekonomin till fullo frigörs.

Vi är fullt medvetna om alla svårigheter i samband med uppfyllelsen av medlemskapskriterierna. Vi är övertygade om att Ukraina, som har betalat ett så enormt pris för sitt europeiska val och för Europas säkerhet, kommer att kunna ta sig fram på denna väg, trots alla hinder, och uppfylla alla dessa kriterier för att till sist ansluta sig till den europeiska familjen.

Vi uppmanar de europeiska samhällen och stater som har visat enighet med Ukrainas folk under det krig som Ryssland just nu för inte bara mot Ukraina utan mot hela den civiliserade världen att visa solidaritet med Ukraina och stödja dess medlemskap i Europeiska unionen.

Vi uppmanar Europeiska unionen att omedelbart inleda det formella förfarandet för att Ukraina formellt ska tilldelas ställning som en kandidat till medlemskap i Europeiska unionen.

Ukrainas president	Talmannen för Ukrainas parlament	Ukrainas premiärminister
Volodymyr Zelenskyj	Ruslan Stefantjuk	Denys Sjmyhal